

31996R2369

L 323/8

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

13.12.1996

**NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2369/96  
z 12. decembra 1996**

**otvárajúce a ustanovujúce poskytnutie colnej kvóty spoločenstva na 10 000 ton zrn ovsu inak spracovaného, ktoré spadá pod kódy KN 1104 22 92 a 1104 22 99**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1095/96 z 18. júna 1996 o implementácii koncesíí stanovených v zozname CXL vypracovanom na základe záverov XXIV. 6 rokovaní GATT <sup>(1)</sup> a najmä na jeho článok 1,

keďže, kvôli cieľom Svetovej obchodnej organizácie, sa Spoločenstvo zaviazalo otvoriť colnú kvótu s nulovou sadzbou cla pre 10 000 ton zrn ovsu, tiež spracovaného, spadajúceho pod kódy KN 1104 22 92 a 1104 22 99, každý obchodný rok a začínajúc od 1. januára 1996;

keďže tieto dovozy podliehajú predloženiu dovozných licencií; keďže by sa mali stanoviť podmienky upravujúce udeľovanie takýchto licencií;

keďže primerané riadenie dovozov vyžaduje zriadenie systému záruk; keďže vzhľadom k pravdepodobnosti špekulácie spočívajúcej v tomto systéme z dôvodu oslobodenia od platby cla by sa mal obmedziť prístup k takýmto dovozom na takých operátorov, ktorí zložili záruku na dovoz, ktorí poskytnú dôkaz, že vykonávali obchodnú činnosť v sektore obilnín aspoň 12 mesiacov a sú zaregistrovaní v členskom štáte, kde je podaná žiadosť;

keďže budú prijaté osobitné ustanovenia riadiace organizáciu dovozov a najmä tie, ktoré sa týkajú oznámení vzťahujúcich sa na žiadosti o dovozné licencie, v súlade s postupom stanoveným v článku 23 nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 <sup>(2)</sup>, naposledy zmeneným a doplneným nariadením Komisie (ES) č. 923/93 <sup>(3)</sup>;

keďže opatrenia, ustanovené v tomto nariadení, sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilie,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Dovoz 10 000 ton zrn ovsu, tiež spracovaného, spadajúceho pod kódy KN 1104 22 92 a 1104 22 99, pre obchodný rok, využijúc výhodu nulovej sadzby dovozného cla, bude podliehať predloženiu dovoznej licencie udelenej v súlade s ustanoveniami tohto nariadenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 146, 20.6.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 126, 24.5.1996, s. 37.

Pre obchodný rok 1995/96 však maximálne množstvo, ktoré sa má vyvieť, bude 5 000 ton.

*Článok 2*

1. Žiadosť o dovoznú licenciu, týkajúcu sa množstva uvedeného v článku 1, bude prijateľná za predpokladu, že vyhovuje nasledovným podmienkam:

- a) bude sa týkať maximálne 350 ton ovsu, ktoré sa má vyvieť;
- b) ak je žiadosť predložená sprostredkovateľom, bude obsahovať meno a adresu operátora;
- c) žiadosť bude doložená:
  - dôkazom, že žiadateľ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá aspoň 12 mesiacov vykonáva obchodnú činnosť v sektore obilnín a je zaregistrovaná v členskom štáte, kde je žiadosť predložená,
  - dôkazom, že bola zložená záruka 5 ECU na tonu u kompetentných orgánov príslušného členského štátu, záruka slúžiaca na preukázanie dobrého úmyslu žiadateľa,
  - písomným prehlásením žiadateľa dosvedčujúcim, že podal iba jednu žiadosť. V prípade, že žiadateľ predloží viac než jednu žiadosť o dovoznú licenciu, pokiaľ ide o ten istý produkt, všetky takéto žiadosti budú zamietnuté.

Žiadosti o dovoznú licenciu pre zrná ovsu, tiež spracované, predložené medzi 1. januárom 1996 a vstupom tohto nariadenia do platnosti, však budú považované za predložené podľa tohto nariadenia. Preto členské štáty majú poskytovať informácie Komisii telexom, faxom alebo telegramom do 15 dní od vstupu tohto nariadenia do platnosti, pokiaľ ide o množstvá špecifikované v žiadostiach o dovozné licencie pre zrná ovsu, tiež spracované spadajúce pod kódy KN, ktoré sú uvedené v článku 1, ktoré boli predložené počas toho obdobia. Na základe množstiev, ktoré sú takto oznámené, Komisia bude, ak je to vhodné, uplatňovať druhý pododsek článku 3 ods. 3.

2. Žiadosť nesmie byť stiahnutá.

## Článok 3

1. Žiadosti o dovozné licencie pre zrná ovsa, tiež spracované, spadajúce pod kódy KN 1104 22 92 a 1104 22 99, budú predkladané kompetentným orgánom ktoréhokoľvek členského štátu v druhý pracovný pondelok každého mesiaca do 13. hodiny (brusselského času). Preto bude použiteľné množstvo, pokiaľ ide o každý mesiac, 1 000 ton až do vyčerpania množstiev, ktoré sú uvedené v článku 1. Množstvá, ktoré sú nevyužitú v priebehu jedného mesiaca, sa budú prenášať do nasledujúceho mesiaca až do konca každého obchodného roka.

2. Členské štáty oznámia Komisii telexom, faxom alebo telegramom do dvoch pracovných dní od konečného dátumu pre predkladanie žiadostí v súlade so vzorom, vypracovaným v prílohe I k tomuto nariadeniu:

- počet predložených akceptovateľných žiadostí, aj keď je tento počet nulový,
- množstvo ovsa, pre ktoré boli predložené žiadosti o licencie
- mená a adresy žiadateľov.

3. V rámci troch pracovných dní lehoty pre oznámenie, uvedeného v odseku 2, Komisia bude informovať členské štáty, či licencie môžu alebo nemôžu byť udelené pre celkové množstvá, pokiaľ ide o každý produkt, na ktorý boli predložené žiadosti. Keď takéto množstvá presahujú množstvo produktu, ktoré sa má doviesť počas príslušného obdobia, Komisia oznámi členským štátom zníženie alebo zníženia, ktoré budú musieť aplikovať pri udelení licencií na množstvá, na ktoré boli predložené žiadosti.

Ak žiadosti o dovozné licencie, predložené medzi 1. januárom 1996 a dátumom vstupu tohto nariadenia do platnosti a licencie, udelené počas rovnakého obdobia, oznámené Komisii podľa druhého pododseku článku 2 ods. 1, presahujú množstvo špecifikované v článku 1, Komisia použije redukčný koeficient na množstvá, na ktoré sa vzťahuje každá z týchto žiadostí alebo licencií.

V prípade už udelených licencií, výsledné množstvo sa bude násobiť zníženým clom, uvedeným v článku 1 a zvyšok zostávajúci až do množstva, pre ktoré bola udelená licencia, bude podliehať dovoznému clu, ktoré je v platnosti k dátumu splnenia colných formalít. Orgán, ktorý je zodpovedný za udelenie dovozných licencií v členskom štáte, udeľujúci tieto licencie, udelí, na žiadosť dotyčného operátora, osvedčenie v súlade so vzorom vypracovaným v prílohe II, špecifikujúce množstvo oprávňujúce k preplateniu cla v súlade s článkom 880 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93<sup>(1)</sup>. Daný operátor môže na základe tohto osvedčenia žiadať colný úrad, na ktorom sa uskutočnilo alebo sa uskutoční prepustenie do voľného obehu, o preplatenie zaplateného cla, v súlade s článkami 877 až 881 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

4. Dovozné licencie budú udelené čo možno najskôr po oznámení Komisii členským štátom, uvedenom v odseku 3 a v každom prípade do troch pracovných dní.

Bez ohľadu na článok 6 nariadenia Komisie (ES) číslo 1162/95<sup>(2)</sup>, obdobie platnosti licencií pre zrná ovsa, tiež spracované, udeľovaných ako súčasť tejto kvóty, bude 45 dní.

## Článok 4

Dovozná licencia bude obsahovať nasledovné zápisy a bude podliehať nasledovným podmienkam:

- do políčok 7 a 8 sa bude uvádzať, v uvedenom poradí, krajina miesta pôvodu a krajina pôvodu daného produktu,
- v políčkach 7 a 8 sa musí údaj „áno“ označiť krížikom,
- bez ohľadu na článok 8 ods. 4 nariadenia Komisie (EHS) č. 3719/88<sup>(3)</sup>, množstvo prepustené do voľného obehu nesmie presahovať to, ktoré je uvedené v kolónkach 17 a 18 a preto musí byť v kolónke 19 zapísaná číslica 0,
- v políčku 20 bude zadaný jeden z nasledujúcich zápisov:
  - Reglamento (CE) n° 2369/96
  - Forordning (EF) nr. 2369/96
  - Verordnung (EG) Nr. 2369/96
  - Kavovισμός (EK) αριθ. 2369/96
  - Regulation (EC) No 2369/96
  - Règlement (CE) n° 2369/96
  - Regolamento (CE) n. 2369/96
  - Verordening (EG) nr. 2369/96
  - Regulamento (CE) n.º 2369/96
  - Asetus (EY) N:o 2369/96
  - Förordning (EG) nr 2369/96,
- do políčka 24 bude zadaný jeden z nasledujúcich zápisov:
  - Derecho cero. Contingente arancelario de granos de avena trabajados de otra forma de los códigos NC 1104 22 92 y 1104 22 99
  - Toldfritagelse. Toldkontingent for havrekerner, bearbejdet på anden måde, i KN-kode 1104 22 92 og 1104 22 99
  - Nullsatz. Zollkontingent für anders bearbeiteten Hafer der KN-Codes 1104 22 92 und 1104 22 99

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 331, 2.12.1988, s. 1.

- Δασμός μηδέν. Δασμολογική ποσόστωση σπόρων βρώμης αλλιώς επεξεργασμένων των κωδικών ΣΟ 1104 22 92 και 1104 22 99
- Zero duty. Tariff quota for oats grains otherwise worked falling within CN codes 1104 22 92 and 1104 22 99
- Droit zéro. Contingent tarifaire de grains d'avoine autrement travaillés des codes NC 1104 22 92 et 1104 22 99
- Dazio zero. Contingente tariffario di cereali di avena altrimenti lavorati dei codici NC 1104 22 92 e 1104 22 99
- Nulrecht. Tariefcontingent voor op andere wijze bewerkte haver van de GN-codes 1104 22 92 en 1104 22 99
- Direito igual a zero. Contingente pautal de grãos de aveia trabalhados de outro modo, dos códigos NC 1104 22 92 e 1104 22 99
- Tulliton. CN-koodeihin 1104 22 92 ja 1104 22 99 kuuluvien muulla tavoin käsiteltyjen kauranjyvien kiintiö
- Tullsats 0. Tullkvot för korn av havre bearbetad på annat sätt med KN-nummer 1104 22 92 och 1104 22 99.
- bez ohľadu na nariadenie (EHS) č. 3719/88, práva vzťahujúce sa k licencií nebudú prevoditeľné.

#### Článok 5

Na účel zaručenia dobrého úmyslu bude udelená licencia v zmysle článku 2 ods. 1 písm. c).

#### Článok 6

1. Členské štáty oznámia Komisii telexom, faxom alebo telegramom:

- a) do dvoch pracovných dní od udelenia licencie, množstvo každého produktu, vzhľadom ku ktorému boli udelené licencie, dátumy udelenia, krajiny pôvodu a miesta pôvodu produktu a mená a adresy držiteľov licencie;
- b) najneskôr posledný pracovný deň každého mesiaca nasledujúceho po tom, v ktorom bol produkt prepustený do voľného obehu, údaje uvedené v písm. a a množstvo produktu prepustené do voľného obehu, rozpísané podľa krajiny pôvodu.

2. Poskytnutie informácií, uvedených v odseku 1, bude povinné, aj keď nebola predložená žiadna žiadosť, nebola udelená žiadna licencia alebo sa neuskutočnil žiadny dovoz.

#### Článok 7

Toto nariadenie nadobúda platnosť tretí deň odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 12. decembra 1996

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie

## PRÍLOHA I

## Vzor pre poskytovanie informácií uvedených v článku 3 ods. 2

Číslo žiadosti	Množstvo	Žiadateľ	Adresa
Celkové množstvo			

## PRÍLOHA II

**Vzor osvedčenia uvedeného v článku 3 ods. 3**

Referencia dovozných licencií č.: .....

Držiteľ: (meno, úplná adresa a členský štát) .....

.....

Orgán vydávajúci výpis: (názov a adresa) .....

.....

Práva prevedené na: .....

.....

Množstvo, vzhľadom ku ktorému sa môže požadovať preplatenie, v súlade s nariadením (ES) č. 2369/96: (množstvo v kg)

.....

(Dátum a podpis)

\_\_\_\_\_